

- EN** 1. Probe, 2. Display, 3. Battery Cover, 4. ON/OFF/START Button
DE 1. Messsonde, 2. LCD-Anzeige, 3. Batterieabdeckung, 4. Taste On/Off
FR 1. Sonde, 2. LCD, 3. Capuchon de pile, 4. Bouton Marche/Arrêt
IT 1. Sonda, 2. Display, 3. Collocazione della batteria, 4. Tasto ON/OFF

English

Introduction

The Digital Medical Thermometer provides quick, highly accurate reading over the human body temperature range. Please read the instruction completely first. If thermometers are used by children, the supervision of the adult is compulsory. The quality of the thermometer has been verified and conforms to the provisions of the EC Council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards: ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Medical electrical equipment - Part 2-56: Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

Battery Replacement

Place a new 1.5V D.C. button battery type SR41 or LR41 or equivalent in the chamber with positive side faced up and negative side faced down.

Display on the LCD

M: Last measured temperature.
When the  appears on the bottom right corner of the LCD, the battery is exhausted and needs replacement.

Troubleshooting

Error message	Problem	Solution
	The system is not functioning properly	Unload the battery, wait for 1 mins and repower it. If the message reappears, contact the retailer for service
	Temperature taken is higher than 42.9°C (109.9°F)	Take a new temperature via close contact and sufficient rest.
	Temperature taken is lower than 32°C (90.0°F)	Take a new temperature via close contact and sufficient rest.
	Dead battery. Battery icon is flashing, can't be measurable.	Suggest to replace the battery.

Cleaning and Disinfection

1. Clean the unit by wiping it with a dry cloth and disinfect the probe with ethyl alcohol.

2. Don't let the unit contact any chemical thinner.

3. Do not soak the display in water.

Caution

- Do not bend, drop or twist the thermometer. It is not shockproof.
- Do not store the unit under direct sunlight, at a high temperature, in high humidity and/or in direct sunlight.
- Do not disassemble. See BATTERY REPLACEMENT to replace battery.
- Avoid strong electromagnetic interference such as microwave ovens and cell phones.
- Keep battery away from children. Harmful is swallowed.
- Remove battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.
- Remove battery from the thermometer when not in operation for a long time.
- If the unit is stored in an extreme environment before measurement, please make sure it has been firstly adapted in the room temperature, so that the unit can be measured normally.

Measurement results are for reference only. Contact your physician if you have or suspect any medical problems. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.

This device may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in specifications.

If this device is used according to the operations instruction, periodic re-calibration is not required. If you still have questions, please send the device to dealers.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposeal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

High, prolonged fever requires medical attention especially for young children. Please contact your physician.

For safe reason, during children's temperature measurement, please keep them from crying, walking, talking and any related dangerous activities.

Usage of the probe cover may result in a 0.1°C (0.2°F) difference from actual temperature.

To clean the probe before and after using the thermometer to ensure an accurate reading and avoid cross contamination approximately, no matter the probe cover has been installed or not.

Do not drink hot or cold fluids, exercise, and smoke or perform other activities prior to a reading. These activities will raise or lower temperature readings when compared to your normal, average temperature.

Please ensure the close contact between the probe and the armpit of the baby or children.

Do not service or maintain device while in use.

Specifications

Measurement Range:	32.0°C—42.9°C (90.0°F—109.9°F)
Accuracy:	±0.1°C 35.5°C—42.0°C (±0.2°F 95.9°F—107.6°F) at standard normal temperature 18°C—28°C (64.4°F—82.4°F); ±0.2°C under 35.5°C or over 42.0°C (±0.4°F under 95.9°F or over 107.6°F)

Display:	Liquid crystal display, 3 1/2 digits
Battery:	One 1.5 V DC button battery (SR41 or LR41)
Power consumption:	0.15 milliwatts in measurement mode
Battery Life:	Approx. 1500 times operation or 1 year with 1-2 measurement per day including standby mode
Dimension:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm LxWxH
Weight:	Approx. 12.8 grams including battery
Alarm:	Approx. 10 seconds sound signal when peak temperature reached
Environmental for using:	Temperature: 5°C—40°C (41°F—104°F), Humidity: 15%—95%RH, 700—1060 hPa
Storage and transport condition:	Temperature: -20—55°C (-4°F—131°F), Humidity: 15%—95%RH, 700—1060 hPa
IP Classification:	IP22, Protection against harmful ingress of water and particulate matter
Safety classification	⚠ Type BF Applied Part

Electromagnetic Compatibility Information

- This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
- WARNING:** Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the TGS80, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.
- If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity
The TGS80 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the TGS80 should ensure it is used in such an environment.

Immunity test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF EC 61000-4-6	3 Vrms: 0.15 MHz—80 MHz 6 Vrms in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the TGS80 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: d = 1.2 √P, d = 1.2 √P 800kHz to 800 MHz, d = 2.3 √P 800MHz to 2.7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF EC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz—2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz—2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

More information on EMC compliance of the device can be obtained from Rossmax website: www.rossmax.com

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Digitalthermometer gestattet eine schnelle, hochgenaue Messung der Körpertemperatur. Bitte lesen Sie zuerst die Anleitung vollständig durch. Wird das Thermometer von Kindern verwendet, muss die Aufsicht eines Erwachsenen gewährleistet sein. Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Bestimmungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EWG (Medizinprodukte-Richtlinie) Anhang I und den zugehörigen harmonisierten Normen. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Medizinische elektrische Geräte – Teil 2-56: Besondere Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Fieberthermometern zur Messung der Körpertemperatur.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Legen Sie eine neue Knopfzelle (1.5 V, Typ SR41 oder LR41) oder eine ähnliche Knopfzelle mit dem Pluspol nach oben und dem Minuspol nach unten in das Batteriefach ein.

ANZEIGE AUF DEM LCD-DISPLAY

M: Zuletzt gemessene Temperatur.
Wenn die Meldung  in der unteren rechten Ecke des LCD-Displays erscheint, ist die Batterie erschöpft und muss ausgetauscht werden.

Fehlerbehebung

Fehlermeldung	Problem	Lösung
	Das System funktioniert nicht richtig.	Nehmen Sie die Batterie heraus, warten Sie eine Minute und setzen Sie sie wieder ein. Wenn die Meldung wieder angezeigt wird, wenden Sie sich bitte betreffend einer allfälligen Reparatur an den Fachhändler.
	Die gemessene Temperatur liegt über 42.9°C (109.9°F).	Nehmen Sie nach 6 Sekunden eine neue Temperaturmessung vor.
	Die gemessene Temperatur liegt unter 32°C (90.0°F).	Nehmen Sie nach 6 Sekunden eine neue Temperaturmessung vor.
	Erschöpfte Batterie. Das Batteriesymbol blinkt, und es können keine Messungen mehr durchgeführt werden.	Ersetzen Sie die Batterie.

Reinigung und Desinfektion

- Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen und Sie reinigen Sie mit Ethylalkohol desinfizieren.
- Das Gerät darf nicht mit chemischen Verdünnungsmitteln in Kontakt kommen.
- Tauschen Sie das Display nicht in Wasser ein.

Vorsicht

⚠ Lassen Sie das Thermometer nicht herunterfallen und verbiegen Sie es nicht. Das Gerät ist nicht stossfest.

- Bewahren Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, bei hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und Stoß auf.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Den Hinweis zum AUSTAUSCH DER BATTERIE finden Sie im entsprechenden Abschnitt.
- Vermeiden Sie den Einfluss starker elektromagnetischer Störungen, beispielsweise von Mikrowellengeräten oder Mobiltelefonen.
- Halten Sie die Batterie von Kindern fern. Gefahr beim Verschlucken.
- Die Batterie darf nicht aufgeladen oder extremer Hitze ausgesetzt werden, da sie dann explodieren kann.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Thermometer, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Wenn das Gerät bei einer Temperatur nahe des Gefrierpunkts gelagert wurde, warten Sie vor Verwendung bis das Gerät sich an die Zimmertemperatur angepasst hat.
- Die Messergebnisse dienen nur als Referenz. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie gesundheitliche Beschwerden haben oder vermuten! Andern Sie Ihre Medikation nicht ohne Konsultation Ihres Arztes bzw. Mediziners.
- Die technischen Daten dieses Messgeräts sind nur gewährleistet, wenn es innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit gelagert bzw. verwendet wird.
- Wenn Sie dieses Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung verwenden, ist eine regelmäßige Neukalibrierung nicht erforderlich. Wenn Sie noch Fragen haben, bringen Sie das Gerät bitte zum Fachhändler.
- Entsorgen Sie das Gerät nach Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll. Die Entsorgung kann über Ihren lokalen Fachhändler oder an geeigneten Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.
- Hohes, länger anhaltendes Fieber, insbesondere bei Kleinkindern, erfordert eine ärztliche Behandlung. Wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Lassen Sie Kinder bei der Temperaturmessung nicht herumlaufen oder rennen. Die Messonde könnte eine Gefahr darstellen.
- Verwendung der Sondenabdeckung kann in einem 0,1 °C (0,2 °F) Differenz aus Ist-Temperatur führen.
- Reinigen Sie die Messsonde vor und nach Verwendung des Thermometers, um eine exakte Messung sicherzustellen und eine Kreuzkontamination zu vermeiden, egal, ob die Schutzhülle installiert wurde oder nicht.
- Trinken Sie vor einer Temperaturmessung weder heiße noch kalte Flüssigkeiten, vermeiden Sie körperliche Anstrengungen, und rauchen Sie nicht, und vermeiden Sie andere Aktivitäten. Solche Aktivitäten erhöhen oder verringern die Temperaturmessungen gegenüber der normalen Durchschnittstemperatur.
- Bei Verwendung des Thermometers für das Baby oder Kinder drücken Sie bitte deren Arm an die Körperseite.
- Führen Sie weder Service noch Pflege des Gerätes während des Gebrauchs durch.

TECHNISCHE DATEN

Anzeigebereich:	32.0°C—42.9°C (90.0°F—109.9°F)
Messgenauigkeit:	±0.1°C 35.5°C—42.0°C (±0.2°F 95.9°F—107.6°F) bei normaler Zimmertemperatur von 18 °C—28 °C (64.4 °F—82.4 °F); ±0.2 °C unter 35.5 °C oder über 42.0 °C (±0.4 °F unter 95.9 °F oder über 107.6 °F)
Anzeige:	LCD-Anzeige: 3 1/2 Ziffern
Batterie:	Eine Batterie: 1.5 V (Knopfzelle SR41 oder LR41)
Leistungsaufnahme:	Im Messmodus 0.15 mW
Batterie-Lebensdauer:	Etwa 1500 Messzyklen bzw. ein Jahr mit ein bis zwei Messungen pro Tag einschließlich Standby-Modus
Abmessungen:	12,5 cm x 2,1 cm x 1,2 cm (L x B x H)
Gewicht:	Ges. 12,8 Gramm inklusive Batterie
Alarm:	Signalisation wird ca. 10 Sekunden lang ausgegeben, wenn die Maximaltemperatur erreicht ist.
Umgebungsbedingungen bei Verwendung:	Temperatur: 5°C—40°C (41°F—104°F); Luftfeuchtigkeit: 15%—95% RH; 700—1060 hPa
Bedingungen für Lagerung und Transport:	Temperatur: -20°C—55°C (-4°F—131°F); Luftfeuchtigkeit: 15%—95% RH; 700—1060 hPa
IP-Klassifizierung:	IP22, Schutz gegen schädliche Eindringen von Wasser und Staub
Sicherheitsklassifizierung	⚠ Angeschlossen medizinisches Gerät des Typs BF

Française

Consignes d'utilisation

Le thermomètre digital fournit une lecture rapide et très précise de la température corporelle. S'il vous plait lire les instructions complètement en premier. Si le thermomètre est utilisé par un enfant, la surveillance d'un adulte est obligatoire. La qualité de l'appareil a été vérifiée et est conforme aux dispositions de la directive du conseil européen 93/42/CEE (directive relative aux appareils médicaux), aux exigences essentielles de l'Annexe I et aux normes harmonisées en vigueur. ISO 80601-2-56 : 2017+A1 : 2018 Appareils électromédicaux - Partie 2-56 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des thermomètres médicaux pour la mesure de la température corporelle.

Attention: Consultez les documents d'accompagnement. Veuillez lire ce manuel attentivement avant l'emploi. Veuillez conserver ce manuel.

Remplacement de la pile

Placez une nouvelle pile bouton 1.5 Vc: de type SR41 ou LR41 ou équivalent dans le logement avec la polarité positive vers le haut et la polarité négative vers le bas.

Affichage lcd

M: Dernière température mesurée.
Lorsque le  apparaît en haut à droite de l'affichage (LCD), la pile est déchargée et doit être remplacée.

Dépannage

Message d'erreur	Problème	Solution
	Le système ne fonctionne pas correctement.	Retirez la pile, attendez 1 minute et remettez la pile. Si le message réapparaît, contactez le revendeur pour la maintenance.

	La température mesurée est supérieure à 42.9°C (109.9°F).	Attendez 6 secondes avant d'effectuer la prochaine mesure.
	La température mesurée est inférieure à 32°C (90.0°F).	Attendez 6 secondes avant d'effectuer la prochaine mesure.
	Pile usée: L'icône de pile clignote, aucune mesure ne peut être effectuée.	Remplacez la pile.

Nettoyage et désinfection

- Nettoyez l'unité en l'essuyant avec un chiffon sec et désinfectez la sonde avec de l'alcool éthylique.
- Ne laissez pas l'appareil en contact avec un diluant chimique.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Mise en garde

- Ne tenez pas le thermomètre et ne le faites pas tomber. Il n'est pas résistant aux chocs.
- Ne posez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée et tenez-le à l'abri de la poussière.
- Ne démontez pas l'appareil. Voir la section "REMPLACEMENT DE LA PILE" pour remplacer la pile.
- Évitez les fortes interférences électromagnétiques telles que les fours à micro-ondes et les téléphones portables.
- Tenez la pile hors de portée des enfants. Peut être noyé en cas d'ingestion.
- Ne placez pas la pile du thermomètre dans une source de chaleur externe car elle risque d'exploser.
- Retirez les piles avant une longue période d'inutilisation de l'instrument.
- Si l'instrument est stocké dans un endroit proche de 0°, prévoyez une période d'acclimatation à la température ambiante avant l'emploi.
- Les résultats de mesure sont une simple référence. Contactez votre médecin si vous avez ou supposez avoir un problème de santé. Ne modifiez pas vos médicaments sans recueillir l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
- Cet appareil ne fournit pas la performance spécifiée s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées.
- Si cet appareil est utilisé selon les consignes d'utilisation, un réajustement régulier n'est pas nécessaire. Si vous avez d'autres questions, veuillez retourner l'appareil complet à votre revendeur.
- Une fois arrivé en fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous pouvez mettre l'appareil au rebut auprès de votre revendeur local ou dans un point de collecte approprié.
- Une fièvre élevée et prolongée nécessite des soins médicaux, en particulier si elle affecte de jeunes enfants. Veuillez contacter votre médecin.
- Ne laissez pas les enfants marcher ou courir pendant la mesure de température. La sonde peut présenter un danger.
- Utilisation du cache de sonde peut entraîner un écart de 0.1 °C (0.2 °F) par rapport à la température réelle.
- Pour éviter tout risque de contamination croisée et pour garantir des mesures précises, nettoyez la sonde avant et après chaque utilisation du thermomètre, peu importe la preuve de couverture a été installée ou non.
- Avant une mesure, ne buvez pas, ne fumez pas et ne pratiquez aucune activité. Les activités auront pour effet d'augmenter ou de diminuer les mesures de température par rapport à votre température moyenne normale.
- Si vous utilisez le thermomètre sur un bébé ou un enfant, appuyez sur base contre le côté de son corps.
- Ne pas entretenir l'appareil pendant son utilisation.

Spécifications

Plage:	32.0°C—42.9°C (90.0°F—109.9°F)
Précision:	±0.1°C 35.5°C—42.0°C (±0.2°F 95.9°F—107.6°F) à la température ambiante standard de 18°C—28°C (64.4°F—82.4°F); ±0.2 °C en dessous de 35.5 °C ou au-dessus de 42.0 °C (±0.4 °F en dessous de 95.9 °C ou au-dessus de 107.6 °F)
Affichage:	Affichage à cristaux liquides, 3 1/2 chiffres
Pile:	Une pile bouton 1.5 Vcc (SR41 ou LR41)
Consommation d'énergie:	0.15 milliwatt en mode mesure
Durée de vie de la pile:	Environ 1500 mesures consécutives ou 1 an à raison d'une à deux mesures par jour, mode veille comprise
Dimensions:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm
Poids:	Environ 12.8 grammes avec la pile
Alarme:	Signal sonore d'environ 10 secondes une fois le pic de température atteint
Environnement d'utilisation:	Température: 5°C—40°C (41°F—104°F), Humidité: 15%—95% RH; 700—1060 hPa
Conditions de stockage et de transport:	Température: -20.0°F—55.0°F (-4.0°F—131.0°F), Humidité: 15%—95% RH; 700—1060 hPa
Classification IP:	IP22, Protection contre la pénétration nuisible de l'eau et de particules
Classe de sécurité:	⚠ Type BF Pèce appliquée

Italiano

Introduzione

Il Termometro Clinico Digitale fornisce una rapida ed accurata misurazione della temperatura del corpo umano. Si prega di leggere le istruzioni completamente prima. Se i termometri vengono utilizzati dai bambini, la supervisione dell'adulto è obbligatoria. La qualità del termometro è stata verificata ed è conforme alle disposizioni della direttiva UE 93/42/CEE (Direttiva dispositivi medici), Allegato I (Requisiti essenziali e norme armonizzate applicabili). ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Apparecchi elettromedicali - Parte 2-56: Requisiti particolari per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali dei termometri clinici per la misurazione della temperatura corporea.

Attenzione: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Si raccomanda di conservare sempre il presente manuale.

Sostituzione delle batterie

Posizionare una nuova batteria 1.5V DC tipo SR41 o LR41 (grandezza di un bottone) o equivalente nello scomparto con il lato positivo rivolto verso l'alto e il lato negativo verso il basso.

Spiegazione dei simboli sul display

M: Ultima temperatura rilevata.
Quando il  appare in alto a destra del display (LCD), la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Risoluzione di problemi

Message di errore	Problema	Soluzione
	Il dispositivo non funziona perfettamente	Togliere la batteria, attendere 1min e riaccendere il dispositivo. Se il messaggio riappare, contattate il rivenditore per l'assistenza.
	La temperatura rilevata supera 42.9°C (109.9°F)	Prendere una nuova misurazione della temperatura dopo 6 sec.
	La temperatura rilevata è inferiore di 32°C (90.0°F)	Prendere una nuova misurazione della temperatura dopo 6 sec.
	Batteria scarica: l'icona della batteria lampeggia, la temperatura non può essere misurata.	Sostituire la batteria.

Pulizia e disinfezione

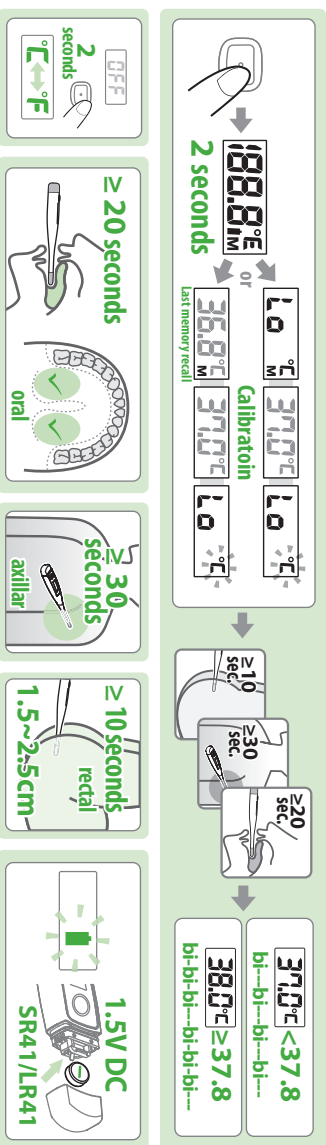
- Pulire il dispositivo strofinandolo con un panno asciutto e disinfettare la sonda con alcool etilico.
- Evitare il contatto con dei solventi chimici.
- Non immergere il display in acqua.

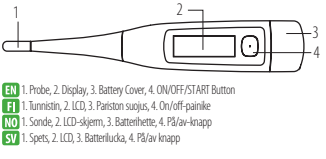
Avvertenze

- Non piegare o lasciar cadere o torcere la punta del termometro. Questa non è resistente agli urti.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla luce solare diretta, ad alta temperatura, in ambienti umidi o polverosi.
- Non tentare di disassemblare il dispositivo. Consultare la sezione "Sostituzione delle batterie" per la loro sostituzione.
- Evitare forti interferenze elettromagnetiche, comeorni a microonde e telefoni cellulari.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. Questa è nociva se inghiottita.
- La batteria non deve essere ricaricata o esposta ad altissime temperature in quanto potrebbe esplodere.
- Rimuovere la batteria dal suo scomparto all'interno se non si utilizza il termometro per lungo tempo.
- Se il dispositivo è conservato in un ambiente a temperature estreme, prima del suo utilizzo si raccomanda di acclimatarlo in un ambiente a temperatura normale, in modo che la temperatura così misurata risulti corretta.
- I risultati delle misurazioni hanno solo valori di riferimento. Contattare il proprio medico di fiducia qualora risultino temperature difformi da quelle normali. Non modificare le prescrizioni mediche senza aver consultato il proprio medico.
- Questo dispositivo potrebbe non soddisfare le sue specifiche prestazioni previste se conservato o utilizzato in ambienti con temperature o tassi di umidità al di fuori dei limiti indicati nelle Specifiche tecniche.
- Se il dispositivo viene costantemente utilizzato seguendo le istruzioni per l'uso, non è necessario ritrarlo periodicamente. Se avete domande, Vi invitiamo di rivolgervi al Vostro rivenditore.
- Lo smaltimento del dispositivo, delle batterie, dei componenti e degli accessori deve avvenire secondo le normative vigenti. (Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici. Lo smaltimento può avvenire presso il vostro rivenditore di fiducia o negli appositi punti di raccolta previsti dalle normative vigenti).
- Un'elevata e/o prolungata temperatura richiede l'intervento del medico soprattutto per i bambini più piccoli. Contattare il Vostro medico di fiducia.
- Per ragioni di sicurezza, durante la misurazione della temperatura evitare che i bambini piangano, camminino, parlino o siano impegnati in altre attività che potrebbero costituire un pericolo.
- L'utilizzo del termometro con la protezione può provocare una differenza rispetto alla temperatura effettiva di 0,1°C (0,2°F).
- Pulire la sonda prima e dopo l'utilizzo del termometro al fine di garantire una lettura accurata ed evitare contaminazioni, non importa il dimostratore copertura è stato installato o meno.
- Non bere liquidi caldi o freddi, non svolgere esercizi fisici, non fumare o eseguire altre attività nei minuti precedenti alla misurazione. Questa attività potrebbero alterare la temperatura rilevata rispetto quella effettiva.
- In presenza di bambini, assicurarsi il corretto contatto tra la sonda e l'ascella.
- Non eseguire interventi di manutenzione o manutenzione sul dispositivo mentre è in uso.

Specifiche tecniche

Intervallo di temperatura:	Da 32.0°C a 42.9°C (da 90.0°F a 109.9°F)
Precisione:	±0.1°C 35.5°C—42.0°C (±0.2°F 95.9°F—107.6°F) in ambiente con temperatura normale 18°C—28°C (64.4°F—82.4°F); ±0.2 °C al di sotto 35.5 °C o al di sopra 42.0 °C (±0.4 °F al di sotto 95.9 °F o al di sopra 107.6 °F)
Display:	LCD 3 1/2 digit con °C
Batteria:	Una batteria 1.5V DC. (SR41 o LR41)
Potenza assorbita:	0.15 milliwatt in modalità di misura
Durata della batteria:	Approssimativamente 1500 misurazioni o 1 anno con 1 a 2 misurazioni al giorno, incluso la modalità di standby mode
Dimensioni:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm
Peso:	Circa 12.8 gr. compresa batteria
Allarme:	Circa suoni bip (bip-bip-bip 10 volte) quando viene raggiunta la temperatura massima
Condizioni operative:	Temperatura: 5°C—40°C (41°F—104°F), Humidità: 15%—95%RH; 700—1060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto:	Temperatura: -20.0°C—55.0°C (-4.0°F—131.0°F), Humidità: 15%—95%RH; 700—1060 hPa
Classificazione IP:	IP 22: protezione da pericoli derivanti da infiltrazioni d'acqua e particelle
Classificazione di sicurezza	⚠ Parte applicata tipo BF





- EN** 1. Probe, 2. Display, 3. Battery Cover, 4. On/Off/Start Button
- FI** 1. Tunnistin, 2. LCD, 3. Pariston suojus, 4. On/off-painike
- NO** 1. Sonde, 2. LCD-skjerm, 3. Batterihette, 4. På/av-knapp
- SV** 1. Spets, 2. Display, 3. Batterilucka, 4. På/av knapp

EN English

Introduction

The Digital Medical Thermometer provides quick, highly accurate reading over the human body temperature range. The quality of the thermometer has been verified and conforms to the provisions of the EC Council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Medical electrical equipment -Part 2-56: Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

Battery Replacement

Place a new 1.5 V D.C. button size battery type SR41 or LR41 or equivalent in the chamber with positive side faced up and negative side faced down.

Display on the LCD

M: Last measured temperature.
■: When the ■ appears on the bottom right corner of the LCD, the battery is exhausted and needs replacement.

Troubleshooting

Error message	Problem	Solution
	The system is not functioning properly	Unload the battery, wait for 1 mins and reload it. If the message reappears, contact the retailer for service.
	Temperature taken is higher than 42.9°C (109.9°F)	Take a new temperature via close contact and sufficient rest.
	Temperature taken is lower than 32.0°C (90.0°F)	Take a new temperature via close contact and sufficient rest.
	Dead battery: Battery icon is flashing, can't be measurable.	Suggest to replace the battery.

Cleaning and Disinfection

- Clean the unit by wiping it with a dry cloth and disinfect the probe with ethyl alcohol.
- Don't let the unit contact any chemical thinner.
- Do not soak the display in water.

Caution

- Do not bend, drop or twist the thermometer. It is not shockproof.
- Do not store the unit under direct sunlight, at a high temperature, in high humidity or dust.
- Do not disassemble. See BATTERY REPLACEMENT to replace battery.
- Avoid strong electromagnetic interference such as microwave ovens and cell phones.
- Keep battery away from children. Harmful if swallowed.
- Battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.
- Remove battery from the thermometer when not in operation for a long time.

- If the unit is stored in an extreme environment before measurement, please make sure it has been firstly adapted in the room temperature, so that the unit can be measured normally.
- Measurement results are for reference only. Contact your physician if you have or suspect any medical problems. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
- This device may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in specifications.
- If this device is used according to the operations instruction, periodic re-calibration is not required. If you still have questions, please send the device to dealers.
- Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.
- High, prolonged fever requires medical attention especially for young children. Please contact your physician.
- For safe reason, during children's temperature measurement, please keep them from crying, walking, talking and any related dangerous activities.
- Usage of the probe cover may result in a 0.1°C (0.2°F) difference from actual temperature.
- To clean the probe before and after using the thermometer to ensure an

- accurate reading and avoid cross contamination approximately, no matter the probe cover has been installed or not.
- Do not drink hot or cold fluids, exercise, and smoke or perform other activities prior to a reading. These activities will raise or lower temperature readings when compared to your normal, average temperature.
 - Please ensure the close contact between the probe and the armpit of the baby or children.
 - Do not service or maintain device while in use.

Specifications

Measurement Range:	32.0°C – 42.9°C (90.0°F – 109.9°F)
Accuracy:	±0.1°C 35.5°C – 42.0°C (±0.2°F 95.9°F – 107.6°F) at standard room temperature 18°C – 28°C (64.4°F – 82.4°F); ±0.2°C under 35.5°C or over 42.0°C (±0.4°F under 95.9°F or over 107.6°F)
Display:	Liquid crystal display, 3 1/2 digits
Battery:	One 1.5 V DC. button size battery (SR41 or LR41)
Power consumption:	0.15 milliwatts in measurement mode
Battery Life:	Approx. 1500 times operation or 1 year with 1–2 measurement per day including standby mode
Dimension:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm (LxWxH)
Weight:	Approx. 12.8 grams including battery
Alarm:	Approx. 10 seconds sound signal when peak temperature reached
Environmental for using:	Temperature: 5.0°C – 40.0°C (41.0°F – 104.0°F), Humidity: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
Storage and transportation condition:	Temperature: –20.0°C – 55.0°C (–4.0°F – 131.0°F), Humidity: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
IP Classification:	IP22, Protection against harmful ingresses of water and particulate matter
Safety classification:	Type BF Applied Part

Electromagnetic Compatibility Information

- This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
- WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the TG380, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity		
The TG380 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the TG380 should ensure that it is used in such an environment.		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF EC 61000-4-6	3 Vrms: 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 MHz AM at 1 kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the TG380 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1.2 \sqrt{P_r}$, $d = 1.2 \sqrt{P_r}$ 80MHz to 800 MHz, $d = 2.3 \sqrt{P_r}$ 800MHz to 2.7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
Radiated RF EC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 MHz AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 MHz AM at 1 kHz

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.
More information on EMC compliance of the device can be obtained from Rossmax website: www.rossmax.com

FI Suomi

Käyttöohjeet

Digitaalinen kuumemittari tarjoaa nopean ja erittäin tarkan lukeman kehon lämpötilasta. Aikuisen valvonta on välttämätöntä, jos lapset käyttävät kuumemittaria. Laitteen laatu on tarkastettu ja se täyttää EY-direktiivin 93/42/EY (lääkintalääkinedirektiivi) liite I olennaiset vaatimukset sekä sovellettavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Sähkökäyttöiset lääketieteelliset laitteet - Osa 2-56: Erityiset perusturvallisuusvaatimukset ja kehon lämpötilan mittaamiseen tarkoitettujen klinisten lämpömittarien olennainen suorituskyky.

Huomio: Tutustu mukana toimitettuihin asiakirjoihin. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhemmä tarvetta varten.

Pariston vaihtaminen

Aseta uusi 1.5 V DC nappiparisto tyyppi SR41 tai LR41 tai vastaava lokeron osittuvuinen puoli ylöspäin ja negatiivinen puoli alaspäin.

Mittarin näyttö

M: Viimeisin mitattu lämpötila.
■: Kun näytön oikeassa yläreunassa näkyy ■, paristo on lopussa ja se pitää vaihtaa.

Vianetsintä

Vikaviestä	Ongelma	Ratkaisu
	Järjestelmä ei toimi kunnolla.	Ota paristo pois, odota 1 minuutti ja laita paristo takaisin. Jos viesti ilmestyy uudelleen, ota yhteys jälilevittämyyn.

	Mittattu lämpötila korkeampi kuin 42.9°C (109.9°F)	Mittaa uusi lukema 6 sekunnin kuluttua.
	Mittattu lämpötila alhaisempi kuin 32.0°C (90.0°F)	Mittaa uusi lukema 6 sekunnin kuluttua.
	Paristo on lopussa: Paristokuvake vilkkuu, mittaus ei onnistu.	Vaihda paristo.

Puhdistus ja desinfiointi

- Puhdista laite pyyhkimällä se kuivalla liinalla ja desinfioi tunnistin etyylialkoholilla.
- Ei saa joutua kosketuksiin kemiallisten tinnereiden kanssa.
- Älä upota veteen.

Huomautus

- Älä taivuta kuumemittaria tai päästä sitä putomaan. Mittari ei ole iskunkestävää.
- Älä säilytä mittaria auringonvalossa, erittäin kuumassa, erittäin kosteassa ja pölyisessä tilassa.
- Mittaria ei saa purkaa. Lue ohjeet kohdasta PARISTON VAHTAMINEN, kun on aika vaihtaa paristo.
- Vältä suoraa sähkömagneettista häiriötä esim. mikrouunista tai matkapuhelimesta.
- Pida paristot poissa lasten ulottuvilta. Ne ovat vaarallisia nieltäviä.
- Paristoa ei saa yrittää ladata eikä sitä saa asettaa kovaan kuumuuteen, sillä se saattaa räjähtää.
- Irrota paristo mittarista, jos se on pidempään käyttämättä.
- Jos mittaria on säilytetty lähellä nollaa, anna sen lämmitä huoneen lämpötilaan ennen käyttöä.
- Mittausloket ovat vain ohjeellisia. Jos sinulla on jokin sairaus tai epäilet sellaista, ota yhteyttä lääkäriin. Älä muuta lääkitystä omatoimisesti lääkäritä tai terveydenhoitajalta kysymättä.
- Laite ei ehkä toimi suunnitellusti, jos sitä säilytetään teknisisä tiedossa määriteltujen lämpötila- ja kosteusarvojen ulkopuolella olevissa olosuhteissa.
- Jos tätä laitetta käytetään käyttötilojen mukaan, onnellis kalibrointia ei tarvita. Jos sinulla on vielä kysyttävää, ota yhteys myyjään.
- Älä hävitä pois heitetävää laitetta kotitalousjätteen mukana. Voit toimittaa käytöstä poistettun mittarin myyjälle tai asianmukaiseen kienäytyspisteeseen hävitettäväksi.
- Korkea ja pitkittynyt kuume edellyttää hoitoa erityisesti pikkulasten kohdalla. Ota yhteyttä lääkäriin.
- Turvallisuista syistä lasten lämpötilan mittauksen aikana varokaa heitä ikkämästä, kävelimestä, puhumasta ja muista vaarallisista toimista.
- Tunnistimen päällä oleva suojus voi aiheuttaa 0.1 °C (0.2 °F) eron todelliseen lämpötilaan nähden.
- Puhdista mittarin pää ennen kuumemittarin käyttöä ja käytön jälkeen tarkan lukeman varmistamiseksi ja riskitaminaation estämiseksi onko varmenteen kanssa asennettu vai ei.
- Älä joo kylmää tai kuumaa, älä urheile, tupakoi tai tee mitään muuta erityisen kuumeen mittaamista. Lukema saattaa muuten olla normaalia lukema korkeampi tai alhaisempi.
- Kun kuumemittarilla mitataan vauvojen tai pikkulasten kuumetta, pidä lapsen käsivartta painettuna kehoa vasten.
- Älä huolta tai ylläpidä laitetta käytön aikana.

Tekniset tiedot

Mittausalue:	32.0°C – 42.9°C (90.0°F – 109.9°F)
Tarkkuus:	±0.1°C, 35.5°C – 42.0°C (±0.2°F, 95.9°F – 107.6°F) vakiohuone- lämpötiloissa 18°C – 28°C (64.4°F – 82.4°F); ±0.2°C alle 35.5°C tai yli 42.0°C (±0.4°F alle 95.9°F tai yli 107.6°F)
Näyttö:	Yksi 1.5 V DC nappiparisto (loko LR41 tai SR41)
Paristo:	LCD 3 1/2 siffer
Virtakulutus:	0.15 mW mittaus tilassa
Pariston kestävyys:	Noin 1500 käyttökertaa tai 1–2 mittausta päivässä 1 vuoden ajan valmistusta mukaan lukien.
Mitat:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm (PxlxH)
Paino:	Noin 12.8 grammaa sisältäen pariston
Aineimerkit:	Noin 10 sekunnin aineimerkit, kun huippulämpötila saavutetaan.
Käyttöympäristö:	Lämpötila: 5.0°C – 40.0°C (41.0°F – 104.0°F), Kosteus: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
Säilytys ja kuljetus:	Lämpötila: –20.0°C – 55.0°C (–4.0°F – 131.0°F), Kosteus: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
IP-luokitus:	IP22, Suojus vedden ja pienhukkasaamisen aiheuttamalta haitalta vastaan
Turvallisuusluokitus:	Sovellettu tyyppi BF

NO Norsk

Bruksanvisning

Dette digitale termometeret gir rask og svært nøyaktig måling i kroppstemperaturreområdet. Voksne skal ha overvøpning hvis termometeret brukes av barn. Kvaliteten til enheten er verifisert og i øverensstemmelse med addirektiv 93/42/EEF (direktivet om medisinsk utstyr) Vedlegg I Grunnleggende krav og gjeldende harmoniserte standarder. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Medisinsk elektrisk utstyr -Del 2-56: Spesielle krav til grunnleggende sikkerhet og vesentlig yteise av kliniske termometre for kroppstemperaturmåling.

Pass på: Se de medfølgende dokumentene. Vennligst les denne håndboken grundig før bruk. Pass på å ta vare på denne håndboken.

Skifte batteri

Plasser ett nytt 1.5V D-DC knappcellebatteri type SR41 eller LR41 eller tilsvarende i batterirommet. Den positive siden skal vende opp og den negative siden skal vende ned.

Visning på LCD

M: Sist målte temperatur.
■: Når ■ vises i øvre høyre hjørne av LCD, er batteriet tomt og må skiftes.

Føilsøkning

Feilmelding	Problem	Løsning
	Systemet fungerer ikke som det skal.	La ut batteriet, vent i 1 minutt og sett i batteriet igjen. Hvis medlin- gen vises på nytt, skal du kontakte forhandleren for service.
	Opptenomen tempera- tur er hoger dan 42.9°C (109.9°F)	La en ny temperaturmåling etter 6 sek.
	Opptenomen tempera- tur er lager dan 32.0°C (90.0°F)	La en ny temperaturmåling etter 6 sek.
	Dødt batteri: Batteriikonet blinker, kan ikke måle.	Skift batteri.

Renngjøring og desinfisering

- Renngjør enheten ved å tørke den av med en tørr klut og desinfiser se sonden med etylalkohol.
- Enheten må ikke komme i kontakt med en tynner.
- Må ikke legges i vann.

Forsiktig

- Ikke bøy eller mist ned termometret. Det er ikke støtsikkert.
- Lagre ikke enheten i direkte sollys, ved høy temperatur, i høy fuktighet eller støvete forhold.
- Skal ikke demonteres. Se SKIFTE AV BATTERI for å skifte batteriet.
- Ungst sterk elektromagnetisk interferens som mikrobølgeovner og mobil-telefoner.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn. Skadelig hvis de svelges.
- Batterier skal ikke lades eller plasseres i ekstrem varme, da det kan eksplodere.
- La batteriet ut av termometeret når det ikke brukes på lang tid.
- Hvis enheten lages i nærheten av fryspunktet, la den få akklimatisere seg ved romtemperatur før bruk.
- Måleresultatene er kun met som en referanse. Kontakt din lege hvis du har eller mistenker noe medisinsk problem. Endre ikke din medisinerung uten å ha rådfrøt deg med din lege eller helsefagarbeider.
- Denne enheten trenger ikke å oppfylle sine spesifikerte ytelser hvis de lages eller brukes utenfor temperatur- og fuktighetsområdene spesifisert i spesi-fikasjonene.
- Hvis denne enheten brukes i henhold til bruksanvisningen, er det ikke nød-
vendig med periodisk omkalibrering. Du fortsett har spørsmål, vennligst
send enheten til forhandleren.
- Kast ikke produktet i husholdningsavfallet på slutten av levetiden. Kassering
kan skje hos din lokale forhandler eller på egne motaksstasjon i ditt land.
- Høy, langvarig feber krever medisinsk oppfølging, spesielt for unge barn.
Vennligst kontakt din lege.
- Av skie grunner, under barns temperaturmåling, vennligst unngå at de gråter,
grå, snakker og relaterete farlige aktiviteter.
- Bruk av beskyttelseshetten kan føre til en differanse på 0.1 °C (0.2 °F) fra den
faktiske temperaturen.
- For å rengjøre sonden før og etter bruk av termometeret for å sikre nøyaktig
avlesning og unngå krysskontaminering, usattet bevidstseleket er installert
eller ikke.
- Ikke direkte varme eller kalde væsker, tren, røyk eller gjennomfør andre aktivite-
ter før en lesning. Disse aktivitetene vil veile eller senke temperaturavlesning-
ene sammenlignet med din normale gjennomsnittstemperatur.
- Når man bruker termometeret på babyer eller barn, hjelp til med å presse
armene mot kroppssiden.
- Ikke betjen eller vedlikehold enheten under bruk.

Spesifikasjoner

Område:	32.0°C – 42.9°C (90.0°F – 109.9°F)
Nøyaktighet:	±0.1°C, 35.5°C – 42.0°C (±0.2°F, 95.9°F – 107.6°F) ved standard romtemperatur 18°C – 28°C (64.4°F – 82.4°F); ±0.2°C under 35.5°C eller over 42.0°C (±0.4°F under 95.9°F eller over 107.6°F)
Display:	LCD 3 1/2 siffer
Batteri:	Ett 1.5 V DC knappcellebatteri (LR41 eller SR41)
Strømforbruk:	0.15 milliwatt i måtomodus
Batteriets levetid:	Ca. 1500 gangers bruk eller 1 år med 1–2 målinger per dag inklusive standby-modus.
Batteriets levetid:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm (LxWxH)
Vekt:	Ca. 12.8 gram inkludert batteri
Alarm:	Ca. 10 sekunders lydsignal når topp temperaturen er nådd
Når til omgivelser:	Temperatur: 5.0°C – 40.0°C (41.0°F – 104.0°F), Luftfuktighet: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
Oppbevarings- og transportbetingelser:	Temperatur: –20.0°C – 55.0°C (–4.0°F – 131.0°F), Luftfuk- tighet: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
IP-klassifisering:	IP22, Beskyttelse mot skadelig inntrengning av vann og partikler
Sikkerhetsklassifisering:	Type BF anvendt del

SV Svenska

Användningsinstruktioner

Den digitala termometern ger en snabb, mycket exakt mätning av kroppstemperaturen. En vuxen måste vara med om barn använder termometrar. Termometrens kvalitet har verifierats och uppfyller villkoren i EU direktivet 93/42/EEC (direktiv för medicintekniska produkter) bilaga I beträffande väsentliga krav och andra tillämpliga standarder. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Medicinsk elektrisk utrustning -Del 2-56: Särskilda krav på grundläggande säkerhet och väsentlig prestanda hos kliniska termometrar för kroppstemperaturmätning.

OBS: Se den medföljande dokumentationen. Läs den här manualen noga före användning. Vänligen spara den.

Byta batteri

Sätt i ett nytt 1.5 V D.C. knappbatteri typ SR41 eller LR41, eller motsvarande, i facket, med plussidan uppåt och minusridan neråt.

Display på LCD

M: Senast uppmätt temperatur.
■: När ■ syns i det övre, högra hörnet i LCD så är batteriet tomt och behöver bytas.

Føilsökning

Feilmeldande	Problem	Løsning
	Systemet fungerer inte korrekt.	la ut batteriet, vänta 1 minut och sätt i det igen. Om medde- landet återkommer kontakta du detaljhandeln för service.
	Uppmätt temperatur är högre re an 42.9°C (109.9°F)	Mät temperaturen igen after 6 sek.
	Uppmätt temperatur är lägre re an 32.0°C (90.0°F)	Mät temperaturen igen after 6 sek.
	Tomt batteri: Batterisymbolen blinker, mätning kan inte utföras.	Byt ut batteriet.

Renngjøring og desinfisering

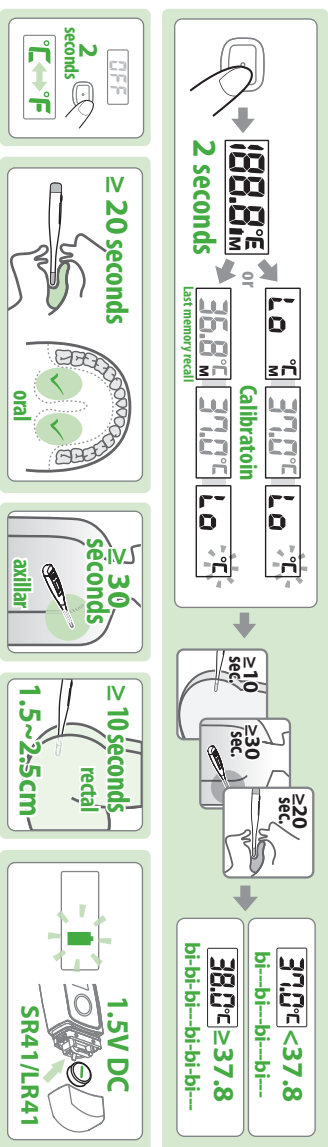
- Renngjør termometern genom att torka av den med en torr duk og desinficera spetsen med etylalkohol.
- Låt inte termometern komma i kontakt med kemisk thinner.
- Stoppa inte ner displayen i vatten.

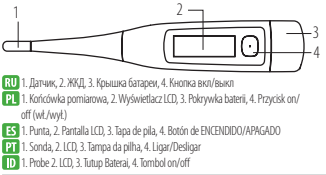
Var försiktig

- Bøj eller tappa inte termometern. Den är inte støtsaker.
- Förvara inte enheten i direkt solskin, hög temperatur, hög fuktighet eller damm.
- Plocka inte isär. Se BYTA BATTERI för att byta ut batteri.
- Undvik kraftig elektromagnetisk störning, som från mikrovågsugnar eller mobiltelefoner.
- Förvara batteri utom räckhåll för barn. Skadliga om de sväljs.
- Batteri ska inte laddas eller placeras i extrem värme eftersom det kan explodera.
- La bort batteri från termometern när den inte ska användas på länge.
- Om enheten förvaras nära fryspunkten så låt den få rumstemperatur innan den används.
- Mätresultat är endast för referens. Kontakta din läkare om du har, eller misstänker, hälsoproblem. Ändra inte dina medicinerung utan råd från din läkare eller sjukvårdspersonal.
- Den här apparaten kanske inte fungerar korrekt om den förvaras eller används utanför temperatur- och fuktområden som anges i specifikationer.
- Om apparaten används enligt användningsinstruktionen krävs ingen pe-riodisk, ny kalibrering. Skicka apparaten till återförsäljare om du fortfarande har frågor.
- Kasta inte produkten i hushållssoporna när den inte ska användas mer. Du kan lämna den till din lokala återförsäljare eller till lämpliga återvinningstationer som finns i ditt land.
- Hög, långvarig feber kräver medicinsk vård, speciellt när det gäller små barn. Vänligen kontakta din läkare.
- Av säkra skäl, under barns temperaturmåling, vänligen håll dem från att gråta, gå, prata och alla relaterade farliga aktiviteter.
- Användning av spetskyddet kan resultera i en avvikelse på 0.1°C (0.2°F) från den faktiska temperaturen.
- Att rengöra spetsen före och efter användningen av termometern för att garantera en exakt mätning och försöka undvika korskontaminering, oavsett provkropp har installerats eller inte.
- Drick inte varma eller kalla drycker, motmonera inte, rök inte och utför inga andra aktiviteter före en mätning. De här aktiviteterna ökar eller sänker temperaturnätningarna vid jämförelse med din normala genomsnittstemperatur.
- När termometern används på babyn eller barn ska man hjälpa till att pressa deras armar mot sidan av kroppen.
- Service eller underhåll inte enheten under användning.

Spesifikationer

Måtområde:	32.0°C – 42.9°C (90.0°F – 109.9°F)
Exaktihet:	±0.1°C, 35.5°C – 42.0°C (±0.2°F, 95.9°F – 107.6°F) i standard- rumstemperatur på 18°C – 28°C (64.4°F – 82.4°F); ±0.2°C under 35.5°C eller över 42.0°C (±0.4°F under 95.9°F eller över 107.6°F)
Display:	LCD 3 1/2 siffer
Batteri:	Ett 1.5 V DC knappbatteri (storlek LR41 eller SR41)
Strömforbrukning:	0.15 milliwatt i mätmodus
Batteriets levetid:	Cirka 1500 användningar eller 1 år med 1–2 mätningar per dag inklusive standby-läge.
Mätt:	12.5cm x 2.1cm x 1.2cm (LxWxH)
Vikt:	Cirka 12.8 gram med batteri
Alarm:	Cirka 10 sekunder lång ljudsignal när topp temperaturen uppnås
Användningsmiljö:	Temperatur: 5.0°C – 40.0°C (41.0°F – 104.0°F), Fuktighet: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
Förvarings- och transportvillkor:	Temperatur: –20.0°C – 55.0°C (–4.0°F – 131.0°F), Fuktighet: 15% – 95% RH; 700 – 1060 hPa
IP-klassifisering:	IP22, Skydd mot skadlig inverkan från vatten och partiklar
Säkerhetsklassifisering:	Type BF tillämpad del





- RU** 1. Датчик, 2. ЖКД, 3. Крышка батареи, 4. Кнопка включения
- PL** 1. Końcówka pomiarowa, 2. Wyświetlacz LCD, 3. Pokrywa baterii, 4. Przycisk on/off (wł./wył.)
- ES** 1. Punta, 2. Pantalla LCD, 3. Tapa de pila, 4. Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- PT** 1. Sonda, 2. LCD, 3. Tapa da pilha, 4. Ligar/Desligar
- ID** 1. Probe, 2. LCD, 3. Tutup Baterai, 4. Tombol on/off

RU Русский язык

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Цифровой термометр обеспечивает быстрое и точное измерение температуры тела. Дети могут пользоваться термометром только под наблюдением взрослых. Качество прибора соответствует положениям Директивы совета ЕС 93/42/EEC (Директива по медицинским приборам), Приложение I Основные требования и применяемые согласованные стандарты. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Медицинские электрооборудование. Часть 2-56. Особые требования к базовой безопасности и основным характеристикам клинических термометров для измерения температуры тела.

Внимание: Руководствуйтесь прилагаемой инструкцией. Высокоточно прочитайте данную инструкцию перед использованием. Немаловажно следовать указаниям данной инструкции.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Установите новую батарею 1.5V DC типа SR41 или LR41 или подобную в отсек собопдающая полярность - знак плюс вверх и знак минус вниз.

Жидкокристаллический дисплей

М: Результат последнего измерения.
- Индикатор - , появившийся в верхнем правом углу дисплея, говорит о том, что батарея разряжена и ее следует заменить.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Совпадение об ошибке	Проблема	Решение
	Система работает неправильно.	Вынуть батарею, подождать 1 минуту и снова установить. Если 계속해서 появляется ошибка, обратитесь за помощью к дилеру.
	Температура выше 42.9°C (103.9°F).	Сделайте следующий замер через 6 сек.
	Температура ниже 32.0°C (90.0°F).	Сделайте следующий замер через 6 сек.
	Батарея разряжена: Индикатор заряда батареи мигает, изменение невозможно.	Заменить батарею.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- 1. Вытрите термометр сухим полотенцем и продезинфицируйте его этиловым спиртом.
- 2. Термометр не должен контактировать с химическими растворами.
- 3. Запрещается погружать дисплей в воду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не следует сгибать термометр или дотрагиваться его падение. Прибор не является устойчивым.
- Не подвергать прибор воздействию прямых солнечных лучей, высоким температурам, влажностям и пыли во время хранения. В результате могут повредиться эксплуатационные времена.
- Не следует разбирать термометр. Для замены батареи см. раздел „Замена батареи“.
- Оберегайте прибор от воздействия сильного электромагнитного излучения, например, микроволновой печи или мобильных телефонов.
- Храните батарею вне зоны досягаемости детей. Проглатывание опасно.
- Батарея не подлежит зарядке и не должна подвергаться воздействию высоких температур по причине взрывоопасности.
- Выньте батарейку из устройства, если не планируете использовать термометр в течение длительного времени.
- Если прибор хранится при низкой температуре, перед использованием оставьте его на некоторое время при комнатной температуре.
- Результаты измерения термометром используются только для справки. Обратитесь к врачу, если вы подозреваете наличие любых медицинских проблем. Не меняйте лечение без консультации с вашим лечащим врачом или другим профессионалом из области медицины.
- Данный прибор гарантирует соответствие указанным характеристикам только в случае хранения с соблюдением температуры и влажности, указанных в спецификации.
- При использовании прибора в соответствии с инструкцией нет необходимости в периодической калибровке. Если у вас еще остались вопросы, отправьте прибор дилеру.
- По окончании эксплуатации не выбрасывайте термометр вместе с бытовыми отходами. По вопросам утилизации обращайтесь к местному дилеру или в пункты приема, имеющиеся в вашем регионе.
- Высокая температура тела требует срочной консультации специалиста, особенно если речь идет о ребенке. Обязательно обратитесь к врачу.
- Из соображений безопасности во время измерения температуры у детей не позволяйте им плакать, ходить, разговаривать и выполнять другие опасные действия.
- При использовании колпачка для термометра показания могут отличаться на 0.1°C (0.2°F) от фактической температуры.
- Непрямое датчик термометра до и после использования для обеспечения корректного измерения и избежание возможного заражения, вне зависимости от того, был ли использован защитный колпачок или нет.
- Перед измерением температуры тела не следует пить холодные или горячие напитки, курить или активно двигаться. Все эти действия могут привести к изменению естественной температуры тела.
- Измеряя температуру детям, помогайте им держать руку крепко при-

- жаты к телу.
- Не обслуживайте и не собирайте устройство во время использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон:	32.0°C–42.9°C (90.0°F–109.9°F)
Погрешность:	±0.1°C 35.5°C–42.0°C (±0.2°F 95.9°F–107.6°F) при стандартной комнатной температуре 18°C–28°C (64.4°F–82.4°F); ±0.2°C при 35.5°C или ниже 42.0°C (±0.4°F при 95.9°F или ниже 107.6°F)
Дисплей:	Жидкокристаллический дисплей, 3 1/2 цифры
Батарея:	Одна дисковая батарея 1.5 В типа SR41 или LR41
Потребляемая мощность:	0.15 мВт в режиме измерения
Ресурсы батареи:	Пробы: 1500 измерений, что соответствует 1–2 измерения в день в течение 1 года, включая данные 12.8 Ш (Ш x В)
Размеры:	12.5 см x 2.1 см x 1.2 см (Д x Ш x В)
Вес:	Плотность 12.8 г с батареей
Приводной сигнал:	Сигнал 10 секунд при достижении пиковой температуры
Условия окружающей среды:	Температура: 5.0°C–40.0°C (41.0°F–104.0°F), Влажность: 15%–95%RH; 700–1060 hPa
Условия хранения и транспортировки:	Температура: -20.0°C–55.0°C (-4.0°F–131.0°F), Влажность: 15%–95%RH; 700–1060 hPa
IP Классификация:	IP22, Защита от вредных попаданий воды и пылевидных частиц

Классификация безопасности: Используемая часть типа BF

PL Język Polski

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Термометр цифровой umożliwia szybki, bardzo dokładny pomiar temperatury ciała. Jeśli termometr będzie używany przez dzieci, wymaga to nadzoru osoby dorosłej. Jakość urządzenia została potwierdzona i odpowiada wymaganiom europejskiej Dyrektywy 93/42/EWG (Dyrektywa dot. urządzeń medycznych), Załącznik I – Zaświadczenie wymagania i zastosowanie zharmonizowane normy. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Medyczne urządzenia elektroniczne – Część 2-56: Wymagania szczegółowe dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczych parametrów termometrów klinicznych do pomiaru temperatury ciała.

Uwaga: Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z produktu oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

WYMIANA BATERII

Włożyć do komory nową baterię guzikową 1.5 V DC, typu SR41 lub LR41 lub równoważną, typu znakami plus w górę i znakiem minus w dół.

Wyświetlacz LCD

M: Ostatnia zmierzona temperatura.
- Gdy symbol - pojawi się w górnym prawym rogu wyświetlacza LCD, oznacza to, że bateria jest blisko wyczerpania i musi zostać wymieniona na nową.

Rozwiązywanie problemów

Komunikat błędny/Problem	Rozwiązanie
	System nie działa prawidłowo. Odczytać temperaturę, poczekaj minuty i ponownie podczytać ją. Jeśli komunikat ponownie się pojawi, należy skontaktować się z serwisem.
	Odczytana temperatura jest wyższa niż 42.9°C (103.9°F).
	Odczytana temperatura jest niższa niż 32.0°C (90.0°F).
	Bateria wyczerpana. Ikona baterii miga, pomiar nie może zostać wykonany. Wymienić baterię.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

- 1. Wyczyszczyć urządzenie wycierając je suchą ściereczką i zdezynfekować końcówkę pomiarową alkoholem etylowym.
- 2. Nie wolno stosować żadnych chemicznych rozpuszczalników.
- 3. Nie wolno zamoczyć wyświetlacza w wodzie.

UWAGA

- Nie wyginać termometru i nie dopuszczać do wstrząsów i upadków z wysokości. Produkt nie jest odporny na uszkodzenia.
- Nie przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysoką wilgotność lub zaplewnie.
- Nie demontować produktu. Informacje dotyczące wymiany baterii zostały zamieszczone w rozdziale WYMIANA BATERII.
- Unikać silnych zakłóceń elektromagnetycznych, wytwarzanych na przykład przez kuchennie mikrofalowe i telefony komórkowe.
- Batérie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ich pokłnięcie stwarza zagrożenie.
- Bateria nie może być ładowana ani umieszczana w bardzo wysokiej temperaturze, ponieważ grozi to wybuchom.
- Należy wyjąć baterię, jeśli termometr nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Jeżeli produkt jest przechowywany w niskiej temperaturze, należy odczekać kilka minut przed wykonaniem pomiaru.
- Wyniki pomiaru mają jedynie znaczenie informacyjne. W razie potrzeby wystąpienia jakichkolwiek problemów zdrowotnych, należy zawsze skontaktować się z lekarzem. Nie należy w żadnym wypadku zmieniać przepisanych leków bez zasięgnięcia porady lekarza lub innego pracownika służby zdrowia.
- Produkt nie spełnia specyfikacji dotyczącej wydajności, jeśli zalecenia w zakresie wartości granicznych temperatury i wydajności nie są przestrzegane.
- Pod warunkiem wykorzystywania produktu w sposób zgodny z zaleceniami instrukcji obsługi, przewożenie okesowej kalibracji nie jest konieczne. W razie jakichkolwiek pytań należy odeść produkt do sprzedawcy.
- Pod zakazaniem użytkowania produkt nie może być wyrzucany ze zwykłymi odpadami domowymi. Dla zapewnienia prawidłowej użyciazy produktu należy przekazać do miejscowego sprzedawcy lub istniejącej w kraju utyłownik punktów zbiorczych.
- Jeżeli wysoka temperatura utrzymuje się przez dłuższy czas, należy zawsze zasięgnąć porady lekarskiej, w szczególności w przypadku małych dzieci. Należy skontaktować się z lekarzem.
- Ze względów bezpieczeństwa, podczas pomiaru temperatury u dzieci należy powstrzymać się od płaczu, chodzenia, mówienia i wszelkich związanych z tym niebezpiecznych czynności.

- Używać osłony końcówki pomiarowej może spowodować 0.1°C (0.2°F) odchylenie od aktualnej temperatury.
- Końcówka pomiarowa powinna być czyszczona przed i po każdym użyciu termometru, aby zapewnić prawidłowy odczyt i zapobiec możliwości zakażenia, niezależnie od pokrywa dowodowa została zainstalowana, czy nie.
- Przed pomiarem temperatury w ustach nie należy pić gorących ani zimnych napojów, czwiczty fizycznie, palić tytoniu. Czynności te mogą spowodować podwyższenie lub obniżenie odczytu temperatury w porównaniu ze średnią temperaturą ciała.
- Gdy termometr używany jest przez dzieci, należy upewnić się, że końcówka termometru jest umieszczona w odpowiednim miejscu.
- Nie naprawiaj ani demontuj urządzenia w trakcie korzystania z niego.

DANE TECHNICZNE

Zakres:	32.0°C–42.9°C (90.0°F–109.9°F)
Dokładność:	±0.1°C 35.5°C–42.0°C (±0.2°F 95.9°F–107.6°F) w normalnej temperaturze pokojowej 18.0°C–28.0°C (64.4°F–82.4°F); ±0.2°C poniżej 35.5°C lub powyżej 42.0°C (±0.4°F poniżej 95.9°F lub powyżej 107.6°F)
Wyświetlacz:	Wyświetlacz LCD, 3 1/2 cyfry
Bateria:	Jedna bateria guzikowa 1.5 V DC (SR41 lub LR41)
Pobór mocy:	0.15 mW w trybie pomiaru
Żywołność baterii:	Wnależy więcej 1500 pomiarów lub po 1 roku przy użyciu jedynemu 1-2 pomiarów dziennie, także w stanie gotowości.
Wymiary:	12.5 cm x 2.1 cm x 1.2 cm (dł. x szer. x wys.)
Ciepota:	Ok. 12.8 gramów wraz z baterią
Alarm:	Ok. 10 sekundowy sygnał dźwiękowy, gdy zostanie osiągnięta wartość czystota temperatury
Sredowisko użytkowania:	Temperatura: 5.0°C–40.0°C (41.0°F–104.0°F), Wilgotność: 15%–95% wilgotności względnej; 700–1060 hPa
Warunki przechowywania i transportu:	Temperatura: -20.0°C–55.0°C (-4.0°F–131.0°F), Wilgotność: 15%–95% wilgotności względnej; 700–1060 hPa
Klasyfikacja IP:	IP22, Rodzaj ochrony przed wodą i pyłami
Klasyfikacja bezpieczeństwa	Zastosowana część typu BF

ES Español

Manual de usuario

El termómetro digital proporciona lecturas rápidas de altísima precisión en todo el rango de la temperatura corporal. Se el termómetro es usado por niños, será imprescindible que un adulto los supervise. La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la C. Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Equipos electrónicos. Parte 2-56: Requisitos particulares para la seguridad básica y el rendimiento esencial de los termómetros clínicos para medir la temperatura corporal.

Atención: Consulte los documentos adjuntos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de uso. Por favor, asegúrese de guardarlo este manual.

Cambio de pila

Meta una nueva pila tipo botón SR41 o LR41 de 1.5 V DC en el compartimento, con el lado positivo mostrando hacia arriba.

Visualización en la pantalla LCD

M: Última temperatura medida.
- Si aparece - en la esquina superior derecha de la pantalla LCD, estará vacía la pila y deberá ser sustituida.

Localización de fallos

Mensaje de error	Problema	Remedio
	El sistema no funciona adecuadamente.	Quitar la pila, espere 1 minuto y vuelva a meterla. Si el mensaje vuelve a aparecer, contacte al distribuidor para un servicio posventa.
	La temperatura medida es más alta que 42.9°C (103.9°F).	Realice una medición de temperatura después de 6 segundos.
	La temperatura medida es más baja que 32.0°C (90.0°F).	Realice una nueva medición de temperatura después de 6 segundos.
	Pila vacía: el icono de la pila está parpadeando y no es posible medir.	Sustituya la pila.

Limpeza y desinfección

- 1. Limpie la unidad frotaéndola con un trapo seco y desinfecte la punta con alcohol etílico.
- 2. No deje que la unidad tenga contacto con ningún líquido químico.
- 3. No sumerja la pantalla en agua.

Precaución

- No doble ni deje caer el termómetro cae. A unidade não é à prova de choque.
- No guarde la unidad cerca de la luz directa del sol, ni a temperaturas altas, ni en lugares de alta humedad o de mucho polvo.
- No desarme el instrumento. Vea CAMBIO DE PILA para sustituir la pila.
- Evite intensas interferencias electromagnéticas tales como microondas y teléfonos celulares.
- Mantenga la pila fuera del alcance de niños. Será nociva en el caso de ser tragada.
- La pila no debería ser cargada o ser expuesta a calor extremo ya que podría explotar.
- Saque la pila del termómetro si no va a usar el mismo durante un periodo prolongado.
- Si la unidad ha estado guardada en un lugar de temperaturas muy bajas, deje que acimete a la temperatura ambiente antes de usarla.
- Los resultados de medición únicamente servirán de referencia. Póngase en contacto con su médico en caso de tener o sospechar algún problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
- Es posible que el aparato no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura y humedad especificados en ESPECIFICACIONES.
- Si el aparato es usado según las instrucciones para el manejo, no se requerirá ningún recalibrado periódico. En caso de dudas, por favor envíe el aparato al distribuidor.
- Por favor, no deseché el producto en las basuras domésticas al terminar su vida útil. Es posible desecharlo con su distribuidor local o en algún punto de recolección previsto para ello en su país.
- Una febre alta e prolongada requiere atención médica, sobre todo en el caso de niños pequeños. Por favor, póngase en contacto con su médico.
- Por motivos de seguridad, durante la medición de la temperatura de los niños, evite que lloren, caminen, hablen y realicen cualquier actividad peligrosa relacionada.
- El uso del punto de punta podrá causar una diferencia de 0.1°C (0.2°F) de la temperatura actual.

- Para limpiar la punta antes y después de usar el termómetro para asegurar una lectura exacta y evitar una contaminación cruzada, sin importar la cubierta de prueba ha sido instalada o no.
- No beba líquidos calientes ni líquidos fríos, ni haga ejercicios, ni fume, ni realice ningunas otras actividades antes de una lectura. Estas actividades aumentarán o reducirán las lecturas de temperatura en comparación a la temperatura promedio normal.
- Al usar el termómetro para un bebé o niños, por favor ayúdolos a presionar el brazo contra el lado del cuerpo.
- No haga ningún mantenimiento del dispositivo mientras aun esté en funcionamiento.

Especificaciones

Rango:	32.0°C–42.9°C (90.0°F–109.9°F)
Exactitud:	±0.1°C 35.5°C–42.0°C (±0.2°F 95.9°F–107.6°F) a temperatura ambiente estándar de 18.0°C–28.0°C (64.4°F–82.4°F); ±0.2°C debajo de 35.5°C o encima de 42.0°C (±0.4°F debajo de 95.9°F o encima de 107.6°F)
Pantalla:	Pantalla de cristal líquido, 3 1/2 dígitos
Pila:	Una pila tipo botón de 1.5 V DC (SR41 o LR41)
Consumo de energía:	0.15 milliwatts en el modo de medición
Vida de la pila:	Aprox. 1500 mediciones ó 1 año con 1 a 2 mediciones al día incluyendo el modo standby.
Dimensiones:	12.5 cm x 2.1 cm x 1.2 cm (L x A x H)
Peso:	Aprox. 12.8 gramos incluyendo la pila
Alarma:	Señal acústica de aprox. 10 segundos al alcanzarse la temperatura máxima
Ambiente de operación:	Temperatura: 5.0°C–40.0°C (41.0°F–104.0°F), Humedad: 15%–95%RH; 700–1060 hPa
Condiciones de almacenamiento y transporte:	Temperatura: -20.0°C–55.0°C (-4.0°F–131.0°F), Humedad: 15%–95%RH; 700–1060 hPa
Clasificación IP:	IP22, Protección contra proyecciones de agua y partículas
Clasificación de seguridad	Parte aplicada de tipo BF

PT Português

Instruções de operação

O termómetro digital fornece uma leitura rápida e altamente precisa em todas as faixas de temperaturas corporais. Se os termómetros forem utilizados por crianças, a supervisão de um adulto é obrigatória. A qualidade do dispositivo foi verificada e está em conformidade com as cláusulas na diretiva CE do Conselho 93/42/CEE (Diretiva de dispositivos médicos), padrões harmonizados adotados e requisitos essenciais, Anexo I ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Perlatan listrik medice -Bagian 2-56: Persyaratan khusus untuk keselamatan dasar dan kinerja esensial termometer klinis untuk pengukuran suhu tubuh.

Perhatian: Lihat dokumen yang disertakan. Baca buku pedoman ini dengan teliti sebelum digunakan. Pastikan buku pedoman ini disimpan.

Substituição da pilha

Coloque uma pilha nova tipo moeda de 1.5V C.C., tipo SR41 ou LR41, ou equivalente, na câmara, com o lado positivo virado para cima e o lado negativo virado para baixo.

Visor do LCD

M: Última temperatura medida.
- Quando aparece - no canto superior direito do LCD, a pilha está fraca e precisa ser substituída.

Solução de problemas

Mensagem de erro	Problema	Solução
	O sistema não está a funcionar adequadamente.	Remova a pilha, aguarde 1 minuto e volte a colocá-la. Se a mensagem reaparecer, contacte o vendedor para obter assistência técnica.
	A temperatura medida é superior a 42.9°C (103.9°F).	Meça novamente a temperatura após 6 segundos.
	A temperatura medida é inferior a 32.0°C (90.0°F).	Meça novamente a temperatura após 6 segundos.
	Pilha descarregada: O ícone da bateria pisca; impossível medir.	Substitua a pilha.

Limpeza e desinfeção

- 1. Limpe a unidade com um pano seco e desinfectar a sonda com álcool etílico.
- 2. Não deixe a unidade entrar em contacto com qualquer líquido químico.
- 3. Não mergulhe o visor na água.

Cuidado

- Não dobre nem deite o termómetro cae. A unidade não é à prova de choque.
- Não guarde a unidade perto de luz solar directa, sob alta temperatura, alta humidade ou pó.
- Non desmonte. Para substituir a pilha, consulte SUSTITUCIÓN DA PILA.
- Evite interferências eletromagnéticas fortes, como, por exemplo, fónos de micro-ondas e telemóveis.
- Mantenha a pilha fora do alcance das crianças. Perigosa, se engolida.
- Non carregue nem coloque a pilha sob calor extremo para não haver risco de explosão.
- Remova a pilha quando o termómetro não for utilizado por um longo período.
- Se a unidade for guardada sob temperatura próxima de congelamento, deixe-a chegar à temperatura ambiente antes de usá-la.
- Os resultados das medições são apenas para referência. Entre em contato com o médico se suspeitar de algum problema de saúde. Não mude sua medicação sem autorização do médico ou profissional de saúde.
- Este dispositivo pode não atender as especificações de desempenho se guardado ou utilizado fora das faixas de temperatura e humidade constantes nas especificações.
- Se este dispositivo for usado de acordo com as instruções de operação, não será necessário recalibrá-lo periodicamente. Em caso de dúvidas, envie o dispositivo ao revendedor.
- No final da vida útil do produto, não o descarte no lixo doméstico. Faça o descarte na loja mais próxima ou nos pontos de coleta fornecidos no seu país.
- Febre alta e prolongada exige consulta a um médico, sobretudo em crianças muito novas. Entre em contato com o médico.
- Por razões de segurança, durante a medição da temperatura das crianças, evite que elas chorem, andem, falem e quaisquer atividades perigosas relacionadas.
- A utilização do revestimento da sonda poderá resultar em uma diferença de 0.1 °C (0.2 °F) referente à temperatura real.
- Limpe a sonda antes e depois de usar o termómetro para assegurar uma leitura precisa e evitar contaminação cruzada, não importa a proteção coberta for instalada ou não.
- Non beba líquidos quentes ou frios, não se exercite, não fume nem atividades excessivas

- antes de fazer qualquer leitura. Essas atividades aumentam ou diminuem as leituras de temperatura quando comparadas com sua temperatura normal média.
- Non ao usar o termómetro em bebés ou crianças, ajude a comprimir os braços contra o corpo.
- Não faça manutenção ou manutenção do dispositivo enquanto estiver em uso.

Especificações

Faixa:	32.0°C–42.9°C (90.0°F–109.9°F)
Precisão:	±0.1°C 35.5°C–42.0°C (±0.2°F 95.9°F–107.6°F) a temperatura ambiente normal de 18.0°C–28.0°C (64.4°F–82.4°F); ±0.2°C abaixo de 35.5°C ou acima de 42.0°C (±0.4°F abaixo de 95.9°F ou acima de 107.6°F)
Visor:	Visor de cristal líquido, 3 1/2 dígitos
Pilha:	Uma pila tipo moeda de 1.5V CC (SR41 ou LR41)
Consumo de energia:	0.15 milliwatts em modo de medição
Duração da pila:	Funcionamento aproximado de 1500 vezes ou 1 ano com uma a duas medições por dia, incluindo o modo de espera.
Dimensões:	12.5 cm x 2.1 cm x 1.2 cm (L x A x H)
Peso:	Aprox. 12.8 gramas, incluindo a pilha
Alarme:	Sinal sonoro durante cerca de 10 segundos quando o pico de temperatura é atingido
Características ambientais para a utilização:	Temperatura: 5.0°C–40.0°C (41.0°F–104.0°F), Humidade: 15%–95% RH; 700–1060 hPa
Condições de armazenamento e transporte:	Temperatura: -20.0°C–55.0°C (-4.0°F–131.0°F), Humidade: 15%–95% RH; 700–1060 hPa
Nível à prova de água:	Prova de água
Classificação IP:	IP22, proteção contra a penetração prejudicial de matéria
Classificação de segurança	Parte utilizada de tipo BF

ID Indonesia

Petunjuk pengoperasian

Termometer Digital memberikan pembacaan yang cepat dan keakuratan tinggi terhadap suhu tubuh manusia. Pengawasan wajib dilakukan oleh orang dewasa jika termometer digunakan oleh anak-anak. Kualitas perangkat sudah diverifikasi dan memenuhi Ketentuan EC council 93/42/EEC (Ketentuan Perangkat Medis) Lampiran I persyaratan mendasar dan standar harmonisasi yang diaplikasikan. ISO 80601-2-56: 2017+A1: 2018 Perlatan listrik medice -Bagian 2-56: Persyaratan khusus untuk keselamatan dasar dan kinerja esensial termometer klinis untuk pengukuran suhu tubuh.

Perhatian: Lihat dokumen yang disertakan. Baca buku pedoman ini dengan teliti sebelum digunakan. Pastikan buku pedoman ini disimpan.

Penggantian Baterai

Pasang baterai baru 1.5V DC, tipe SR41 atau LR41 atau sejenis ke tempatnya dengan kutub positif di bagian atas dan kutub negatif di sisi bawah.

Tampilan di LCD

M: Suhu yang terakhir diukur.
- Bila - muncul di sudut kanan atas layar LCD, baterai lemah dan harus diganti.

Penelusuran Kesalahan

Pesan Error	Masalah	Solusi
	Sistem tidak berfungsi dengan normal.	Lepaskan baterai, tunggu selama 1 menit dan pasang kembali. Jika pesan masih muncul, hubungi dealer untuk untuk diservis.
	Suhu yang diambil lebih tinggi dari 42.9°C (103.9°F).	Lakukan pengukuran suhu kembali setelah 6 detik.
	Suhu yang diambil lebih rendah dari 32.0°C (90.0°F).	Lakukan pengukuran suhu kembali setelah 6 detik.
	Baterai mati: ikon baterai berkedip, tidak dapat mengukur.	Ganti baterai.

Pembersihan dan desinfeksi

- 1. Bersihkan unit dengan cara menyeka dengan kain kering dan desinfeksi ujung termometer dengan etil alkohol.
- 2. Jangan menggunakan senyawa kimia pada unit.
- 3. Jangan merendam layar termometer di air.

Perhatian

- Jangan menekut atau menajutkan termometer. Termometer ini tidak tahan goncangan.
- Jangan menyimpan unit di bawah sinar matahari langsung, suhu yang tinggi, tempat berkelayakan tinggi atau berdebu.
- Jangan dibongkar. Lihat PENGANTIAN BATERAI untuk mengganti baterai.
- Jauhkan interferensi elektromagnetik seperti oven microwave atau telepon selular.
- Jauhkan baterai dari anak-anak. Berbahaya jika tertelan.
- Baterai jangan diisi dayanya atau disimpan di tempat yang sangat panas karena bisa saja meledak.
- Lepas baterai dari termometer bila tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama.

Warranty Card

This instrument is covered by a 5 year guarantee from the date of purchase, batteries and accessories are not included. The guarantee is valid only upon presentation of the guarantee card completed by the dealer confirming date of purchase or the receipt. Opening or altering the instrument invalidates the guarantee. The guarantee does not cover damage, accidents or non-compliance with the instruction manual. Please contact your local seller/dealer or www.rossmax.com.

Customer Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Product Information

Date of purchase: _____

Store where purchased: _____

Signature: _____

Date: _____

Signature: _____

Date: _____

Signature: _____

Date: _____